

Dodatek ke Smlouvě

o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před
privatizací

uzavřený
mezi

smluvními stranami:

1. **Fondem národního majetku České republiky** se sídlem Praha 2, Rašínovo nábřeží 42, PSČ 128 00, IČ: 41692918, zapsaným v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl A LXII, číslo vložky 174, zastoupeným Ing. Vladislavem Raškou, I. místopředsedou výkonného výboru FNM ČR a Mgr. Jaroslavem Vítkem, členem výkonného výboru FNM ČR
(dále jen Fond)

a

2. právnickou osobou: **NAREX Česká Lípa a.s.**, se sídlem Česká Lípa, Chelčického 1932, PSČ: 470 37, IČ: 00658251, zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ústí nad Labem, oddíl B, číslo vložky 42, zastoupenou ing. Jiřím Truxou, vedoucím úseku NAZ, pověřeným plnou mocí představenstva a.s. ze dne 19. 11. 2001
(dále jen nabyvatel)

Úvodní ustanovení

V souvislosti s přijetím zákona č. 28/2000 Sb., v platném znění, kterým byl změněn a doplněn zákon č. 199/1994 Sb. o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů a na základě usnesení vlády ČR ze dne 10.1.2001 č. 51 se výše uvedené smluvní strany, které dne 5. 6. 1997 uzavřely Smlouvu č. 178/97 o úhradě nákladů vynaložených na vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací (dále jen „Smlouva“), dohodly na její změně a doplňcích, takto:

1. Článek I. Výklad pojmů

nově zní:

1.1. Pro účely této Smlouvy mají následující výrazy tento význam:

„Analýza rizika“ znamená souhrnné vyhodnocení nebezpečí, které způsobí nebo může způsobit ekologická závada;

„Ekologická závada“ znamená:

- znečištění podzemních vod,
- znečištění horninového prostředí,
- znečištění staveb či jejich částí,
- existence skládek škodlivých odpadů, tj. látek, jež svými chemickými, fyzikálními nebo biologickými vlastnostmi mohou při současném technickém stavu zabezpečení skládky ohrozit životní prostředí.

„Ekologické závazky“ znamenají závazky vyplývající ze správního rozhodnutí uloženého podle zvláštních předpisů příslušným orgánem státní správy životního prostředí.

Náklady na vypořádání ekologických závazků mohou zahrnovat náklady na průzkumy ekologické závady, analýzu rizika a její aktualizace, projekt a realizaci nápravných opatření, činnost odborného dohledu (tj. supervizní dohled, přezkum věcného rozsahu staré ekologické závady, výsledků průzkumů i analýzy rizika), náklady na úhradu pilotního ověření nové technologie.

Za ekologické závazky se nepovažují majetkové sankce a náhrady škody na majetku a zdraví třetích osob, vzniklé v souvislosti s ekologickou závadou.

„Ekologický audit“ nebo „Ekologické vyhodnocení“ znamená vyhodnocení závazků podniku z hlediska ochrany životního prostředí ve smyslu ust. § 6a odst. 2 zákona č. 92/1991 Sb., ve znění pozdějších předpisů.

„Garance“ znamená částku peněz, do jejíž výše podle podmínek tohoto dodatku ke Smlouvě Fond může maximálně poskytnout úhradu nákladů na splnění ekologických závazků.

„Nápravná opatření“ nebo „Sanace“ či „Opatření k nápravě“ znamená soubor odborných činností k nápravě ekologických závad podle realizačního projektu nápravných opatření.

„Průzkum k odstranění ekologických závad“ znamená podrobné zjištění rozsahu a úrovně ekologických závad; v případě pochybností rozhoduje Ministerstvo životního prostředí (dále jen MŽP), zda je určité znečištění ekologickou závadou.

„Realizační projekt nápravných opatření“ znamená technickou dokumentaci vypracovanou zhotovitelem prací popisující postup při realizaci opatření k nápravě ekologických závad na všech místech uvedených ve správním rozhodnutí a obsahující rozpočet nákladů pro realizaci opatření. Dokumentaci schvaluje Fond a MŽP.

„Správní rozhodnutí“ znamená rozhodnutí orgánu státní správy pro životní prostředí, ukládající nabyvateli povinnost odstranit závadný stav (ve smyslu zákona č. 138/1973 Sb., v platném znění) a obsahující opatření k nápravě, která vycházejí z analýzy rizika a z ostatních zjištění orgánu státní správy.

„Supervizor“ znamená právnickou nebo fyzickou osobu, která byla vybrána Fondem pro provádění supervizního dohledu nad průběhem realizace nápravných opatření.

„Technické zhodnocení“ znamená investice /jiný majetek/, které jsou majetkem nabyvatele a jsou pořízeny z finančních prostředků hrazených Fondem jako účelně vynaložené náklady na řešení ekologických závazků.

„Účelně vynaložené náklady“ znamená náklady, potřebné pro realizaci nápravných opatření, které jsou uvedeny v realizačním projektu nápravných opatření.

„Výběrové řízení“ znamená řízení, které v souladu se zákonem č. 199/1994 Sb. ve znění pozdějších předpisů, vyhlašuje a organizuje Fond na výběr zhotovitele prací ke splnění nápravných opatření.

„Zhotovitel prací“ znamená subjekt – fyzickou nebo právnickou osobu, s níž Fond jako zadavatel veřejné zakázky uzavřel příslušnou smlouvu.

2. Článek II. Předmět smlouvy a závazky Fondu

nově zní:

2.1. Smlouvy na dodávky, provedení prací nebo poskytování služeb za účelem splnění ekologických závazků uzavírá Fond, který při tom postupuje podle zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.

2.2. Fond se zavazuje uhradit zhotoviteli prací cenu provedeného díla představující účelně vynaložené náklady na splnění ekologických závazků podle podmínek této Smlouvy ve znění jejích dodatků, Smlouvy o provedení prací při sanaci ekologických škod a podle realizačního projektu nápravných opatření obsahujícího rozpočet nákladů na celý rozsah realizace nápravných opatření uložených správním rozhodnutím nabyvateli.

2.3. Garance Fondu činí 35.000.000,- Kč, slovy: třicetpětmilionů Kč.

2.4. Úprava garance se řídí usnesením vlády ČR č. 51 ze dne 10. 1. 2001 a Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 (kapitola G). Její aktuální výše musí být vždy uvedena (vyčíslena) ve Smlouvě, ve znění jejích dodatků.

2.5. Překročí-li náklady na realizaci nápravných opatření výši garance, bude rozdíl hrazen nabyvatelem.

3. Článek III. Závazky nabyvatele

nově zní:

3.1. Nabyvatel je povinen splnit všechny podmínky stanovené správním rozhodnutím a touto Smlouvou, je povinen strpět veškeré práce na majetku, ke kterému se správní rozhodnutí vztahuje a které jsou nutné k naplnění Smlouvy, a je povinen poskytnout bezúplatně potřebnou součinnost Fondu, MŽP, při zadávání veřejných zakázek souvisejících se sanací zpracovateli analýzy rizika, všem zhotovitelům prací prováděných podle realizačního projektu

nápravných opatření a supervizorovi a poskytnout včas všechny nezbytné dostupné informace nutné k plnění Smlouvy.

3.2. Nabyvatel se zavazuje dodržet tyto podmínky:

- a) Nabyvatel písemně pověří po uzavření tohoto dodatku svého odborně způsobilého zástupce pro dohled nad prováděním nápravných opatření a kontaktní osobu pro vedení jednání se zainteresovanými stranami. O pověření zástupce informuje písemně Fond.
- b) Nabyvatel zajistí bezúplatně potřebnou součinnost při vypracování analýzy rizika (eventuálně v případě potřeby při dodatečném průzkumu ekologických závad), zajišťované Fondem. Nabyvatel je povinen bez zbytečného odkladu poskytnout veškeré jemu známé a dostupné informace a podklady zpracovateli analýzy rizika.
- c) Nabyvatel je povinen bezúplatně poskytnout supervizorovi ustanovenému Fondem popř. MŽP veškerou součinnost potřebnou pro výkon supervizního dohledu. Nabyvatel je rovněž povinen poskytnout veškerou potřebnou součinnost pověřenému pracovníkovi Fondu a MŽP.
- d) Nabyvatel je povinen oznámit Fondu a úředně ověřenými fotokopii příslušných listin doložit skutečnosti, které se týkají jeho právní subjektivity, obchodní firmy, sídla, jednání a podepisování za nabyvatele, bankovní spojení, změn kontaktní osoby a osoby pověřené prováděním dohledu, uzavření smlouvy o prodeji majetku nabyvatele nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě), dále které se týkají vkladu majetku nabyvatele nebo jeho části (vztahující se k této Smlouvě) na podnikání jiné právnické osoby, prohlášení konkurzu na majetek nabyvatele a vstupu nabyvatele do likvidace a to vždy do 3 (tří) pracovních dnů ode dne, kdy ke změně došlo. Za stejných podmínek se nabyvatel zavazuje oznámit Fondu podstatné změny společníků resp. akcionářů nabyvatele, mající rozhodující vliv na rozhodování valné hromady nabyvatele.
- e) Nabyvatel je povinen předložit Fondu a příslušnému správnímu orgánu své stanovisko k realizačnímu projektu nápravných opatření.
- f) Nabyvatel je povinen dodržovat Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 a její případné změny a doplňky.

3.3. Nabyvatel kontroluje a odpovídá za účelnost a efektivnost prací prováděných podle realizačního projektu nápravných opatření - za účelnost a hospodárnost vynaložených finančních prostředků. V případě zjištění závažných nedostatků při vlastní realizaci prací je povinen o této skutečnosti neprodleně informovat Fond.

3.4. Nabyvatel zajistí organizování kontrolních dnů podle Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001.

3.5. Nabyvatel převezme bezodkladně dílo provedené podle realizačního projektu nápravných opatření do svého majetku bezúplatně a v případě technického zhodnocení majetku za podmínek stanovených Fondem.

3.6. Nabyvatel je povinen poskytnout veškerou potřebnou součinnost při zkouškách a při předávání díla zhotovitelem.

3.7. Nabyvatel je povinen postupovat podle sdělení Ministerstva financí, čj.: 281/4 848/97 ze dne 22. 1. 1997, v platném znění (Sdělení příjemcům finančních prostředků z Fondu národního majetku ČR na vypořádání závazků ve vztahu k životnímu prostředí).

3.8. Nabyvatel seznámí určeného pracovníka zhotovitele sanačních prací s možnými riziky na pracovišti nabyvatele a zajistí jeho proškolení o předpisech bezpečnosti práce, požární ochrany, ekologických a hygienických předpisech platných na pracovišti za účelem zajištění dodržování těchto předpisů všemi zúčastněnými pracovníky zhotovitele. O školení sepíše nabyvatel protokol, který bude podepsán určeným pracovníkem zhotovitele.

3.9. Nabyvatel je povinen vyjádřit písemně své stanovisko k záznamům a zápisům zhotovitele, k návrhům zhotovitele k rozpočtu sanačních prací a ke skutečnostem týkajících se realizačního projektu nápravných opatření.

4. Článek IV.

Úhrada finančních prostředků

nově zní:

4.1. Fond hradí náklady nápravných opatření přímo zhotovitelům podle smluv uzavřených mezi Fondem a zhotoviteli.

4.2. V průběhu realizace opatření k nápravě ekologických závad Fond a MŽP provádějí kontrolu, zda prostředky poskytnuté Fondem jsou vynakládány v souladu s realizačním projektem nápravných opatření odsouhlaseným MŽP a Fondem. Fond i MŽP mohou tuto kontrolu provádět vlastními pověřenými pracovníky nebo supervizory.

4.3. Nabyvatel bude zasílat zhotovitelům k jejich předloženým fakturám dvojmo formulář „Prohlášení o účelnosti vynaložených nákladů“ potvrzený statutárními zástupci nabyvatele, a to do 14 (čtrnácti) kalendářních dní po obdržení faktur.

5. Článek V.

Ukončení smlouvy

nově zní:

5.1. Smluvní vztah mezi Fondem a nabyvatelem bude ukončen na základě splnění podmínek uložených v rozhodnutí příslušného orgánu státní správy (zpravidla ČIŽP). Splnění podmínek

musí být protokolárně osvědčeno tím orgánem státní správy, který rozhodnutí o nápravném opatření vydal a to na základě závěrečné zprávy o plnění realizačního projektu nápravných opatření.

5.2. Protokolárním osvědčení předchází postup ukončení nápravných opatření, který se řídí Směrnicí FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001.

5.3. O ukončení smluvního vztahu bude sepsán protokol podepsaný statutárními zástupci Fondu a nabyvatele.

5.4. Fond může jednostranně odstoupit od této Smlouvy v případě, že ze strany nabyvatele není neplnění odstraněno a náprava sjednána v souladu s podmínkami této Smlouvy, nejpozději do 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne doručení písemného upozornění Fondu nabyvateli, z těchto důvodů:

- a) neplnění závazků nabyvatele dle Smlouvy;
- b) z důvodů na straně nabyvatele nebude v době nejpozději do 2 (dvou) let od podpisu Smlouvy vydáno správní rozhodnutí;
- c) nerespektování stanoviska Fondu a MŽP k realizačnímu projektu nápravných opatření nabyvatelem;
- d) neplnění podmínek správního rozhodnutí v průběhu asanačních prací z důvodů na straně nabyvatele;
- e) neplnění cílových parametrů sanace z důvodů na straně nabyvatele;
- f) nesplnění stanovených termínů sanace z důvodů na straně nabyvatele;

6. Za článek V. se vkládá

článek V.a) Smluvní pokuty

ve znění:

5.a.1. Fond má právo za každé jednotlivé porušení, kterým budou naplněny důvody k odstoupení od Smlouvy podle čl. V odst. 5.4. účtovat nabyvateli smluvní pokutu ve výši 10% (deset procent) z částky rozpočtu realizačního projektu nápravných opatření.

5.a.2. Fond má právo účtovat nabyvateli smluvní pokutu (dle § 300-302 a § 545 Obch.zák.), jestliže nabyvatel poruší své povinnosti stanovené v čl. IV, odst. 4.3. tohoto dodatku. Výše smluvní pokuty činí 0,05% (pět setin procenta) za každý den prodlení z fakturované ceny u každého jednotlivého porušení.

5.a.3. Smluvní pokuta je splatná do 30 (třiceti) kalendářních dnů od doručení výzvy k jejímu zaplacení.

5.a.4. Smluvní pokuta nevylučuje oprávnění Fondu žádat náhradu škody. Fond je oprávněn domáhat se náhrady škody přesahující smluvní pokutu (dle § 545/2 Obch. zák.).

7. Článek VI. Ustanovení obecná a závěrečná

nově zní:

6.1. Tato Smlouva a veškeré právní vztahy jí založené nebo na jejím základě vzniklé včetně odpovědnostních právních vztahů, náhrady škody a odpovědnosti za vady díla se řídí právním řádem České republiky.

6.2. Tato Smlouva může být měněna či doplňována pouze písemnou formou.

6.3. Nabyvatel prohlašuje, že všechny údaje, které jsou ve Smlouvě uvedeny a které se ho týkají jsou pravdivé a aktuální. Je si přitom vědom všech důsledků v případě, že by v budoucnu byl zjištěn opak.

8.

Tento dodatek ke Smlouvě tvoří nedílnou část Smlouvy č. 178/97 ze dne 5. 6. 1997.

Tento dodatek ke Smlouvě je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý bude pokládán za originál a veškeré takové stejnopisy jako celek vytvoří jeden a tentýž právní dokument a každý stejnopis má platnost originálu.

Tímto dodatkem ke Smlouvě se ruší ustanovení původní Smlouvy, která jsou v rozporu s UV ČR č. 51/01, Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001 a zákonem č. 199/94 Sb., v platném znění.

Výjimku (z tohoto dodatku) tvoří zahájená nápravná opatření:

- Sanace NAREX Česká Lípa, a.s. (kód: S90136)
- Supervize NAREX Česká Lípa, a.s. (kód: V90112)

která se dokončí podle původní platné Smlouvy ze dne 5. 6. 1997, dle Směrnice FNM ČR pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci vydané v roce 1998 (uvedena v příloze č. 5 tohoto dodatku) a dle tehdy platných předpisů.

Tento dodatek ke Smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu smluvních stran.

Přílohy:

1. Ekologický audit – samostatná příloha:
 - Environmental Auditing – a.s. NAREX Česká Lípa – Provoz Chelčická
Zpracovatel: Vodní zdroje EKOMONITOR spol. s r.o., Chrudim
Září 1994
 - Environmental Auditing – a.s. NAREX Česká Lípa – Provoz Dubická
Zpracovatel: Vodní zdroje EKOMONITOR spol. s r.o., Chrudim
Září 1994
 - Ekologický audit – provozovny NAREX a.s. Česká Lípa v Moskevské ul. Č. 674
Zpracovatel: Středisko chemické bezpečnosti spol. s r.o., Praha
r. 1994
2. Směrnice FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 1/2001, v platném znění, včetně přílohy č. 1 - 4.
3. Metodický pokyn č. 8/1999 pro postup FNM ČR v případech oznámení, resp. zjištění změn majetkoprávních vztahů na straně nabyvatele – subjektu ekologické smlouvy, v platném znění.
4. Formulář „Prohlášení o účelnosti vynaložených nákladů“.
5. Směrnice FNM ČR pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci z roku 1998
6. Plná moc představenstva a.s. NAREX Česká Lípa pro ing. Jiřího Truxu (r.č.: 461220/037) ze dne 19. 11. 2001

Sepsáno v Praze dne: 12. 01. 2002

Fond národního majetku České republiky:

Zastoupený:

Vladislav Raška

.....
Jméno: Ing. Vladislav Raška
Funkce: I. místopředseda
výkonného výboru FNM ČR

.....
Jméno: Mgr. Jaroslav Vítek
Funkce: člen výkonného výboru FNM ČR



Nabyvatel:

NAREX Česká Lípa, a.s.

Zastoupený:

Jiří Truxa

.....
Jméno: Ing. Jiří Truxa
Funkce: vedoucí úseku NAZ,
zplnomocněn
představenstvem a.s.

